

№ 88. 1684 г., ноября 25. Письмо епископа Луцкого Гедеоны Святополк-Четвертинского царям Ивану Алексеевичу и Петру Алексеевичу с разъяснением причин своего приезда в Малую Россию и просьбой о позволении остаться там на постоянное проживание

Л. 19¹

Список с листа белорусского письма, каков писал к великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю всеа Великия и Малыя, и Белья России самодержцем Гедеоны, епископ Луцкий, князь Четвертинский, сънаместником своим, с еромонахом Селиверстом Павловым, с товарищи в нынешнем во 194-м году декабря в 6 день.

Божиею милостию великим государем, царем и великим князем Иоанну Алексеевичю, Петру Алексеевичю всеа Великия и Малыя, и Белья России самодержцем и многих государств и земель восточных и западных, и северных отчичем и дедичем, и наследником, и государем, и обладателем, вашему царскому пресветлому величеству Гедеоны Святополк князь Четвертинский, епископ Луцкий и Острожский, первопрее // **Л. 20** столный митрополии Киевские, падши до лица земли смиренно, челом бью.

В царствующем древле граде Риму бывших верных апостол Павел тако похваляет веру: «Благодарю Бога моего, яко вера ваша возвещается во всем мире»^а. А сего веку всяка душа католическая, в коем-либо царстве обретающаяся, должна есть благодарити Бога,² яко не точию вера вашего царского пресветлого величества, но и царские щедроты христианским царем приличне во всем мире возвещаются. Возвещается вера вашего царского пресветлого величества во всем мире истинным благочестием, несть мира Церкви Христовы во всем мире, разве в великих царствах вашего царского пресветлого величества. Во иных царствах Церковь Христова гонением помрачается, яко солнце на горе Голгофе в день Страстей Христовых. А в царствах премирных вашего царского пресветлого величества тая ж Церковь Христова сияет благочестием, яко яснее лице на горе Фаворстей. Во иных царствах^б лиси язвы не имут^б, сиречь ересей наставники и учителя во всякое нечестие разширяются. В богохранимых же царствах вашего царского пресветлого величества^б Сын // **Л. 21** Человеческий, Христос, Спаситель наш, имать, где главу приклонити^б. Сего ради за благочестием озлобленная Церковь Христова из градов иных царств, бегая в грады христоролюбивых царств, вашего царского пресветлого величества прибегает. Христос, Спаситель наш, гонимым веры своея ради бегати в иные грады, егда повелевает изволяет, не о иных градах разумеет, токмо от тех, которые под крепкою вашего царского пресветлого величества державою обретаются. Иоанн Святой во образе жены пред лицом змия в пустыни парящей виде Церковь, спасающуюся под двема крилами орла великого, не иной

¹ Вверху посередине листа позднейшая карандашная помета: «+ от».

² В рукописи стоит двоеточие.

разумеется орел, токмо выспрыпаящаго царства вашего царского пресветлого величества знаменителный орел, под которого крилами спасение и сила, и царство Бога нашего, и область Христа его возвещаются и царский, вашего царского пресветлого величества, во всем мире изобилныя щедроты святилища Христовы, в царстве мерзкого Махометабудучиеже^в, в конечное мерзости запустение до // **Л. 22** селе не приходят, не ино, что творят, токмо царский, вашего царского пресветлого величества, премногие милости, от них же изобилною ценою там храмы Христовы купно же и вера христианская в целости сохраняется. Мене, недостойного вашего царского пресветлого величества богомолца, ненавидящий благочестия папезники в Королевстве Полском, хотяще от благочестия отторгнути, через дватцать и три лета гонили, пакости мне деяли и не точию различными обидами отягчали, но и на отнятие живота моего враждебными отравами многожды наветовали и толикомя вынунеудобносно озлобляли, яко немощи ми было остоятися тамо. Сего ради престол мой архиерейский – истинную отчину со всяким именем – оставити понужден есмь. А согнан не ко иному кому, токмо к вашему царскому пресветлому величеству благочестием и милосердием царства, величеством и крепостию прославляющимся, // **Л. 23** царем православным прибегаю. А прибегши в благочестивую и богохранимую вашу православных монахов державу, в Малую Росию, и узнавши у вернаго вашего царского пресветлого величества подданного, ясневелможнаго гетмана Ивана Самойловича, благочестиваго Восточной Церкви православной сына, любовное и милостивое принятие,³ от селе под подножие престола вашего царского // **Л. 24** пресветлого³ величества лицом смиренным припадая, со слезами моляще. Милостивые и премилостивые великии государи, цари, изгнанногомя приимите в свое премилосердное призрение. Того ради который отчину свою небесную оставити нашего деля спасения, странен бе на землю:⁴ странна мя и пришелца суща изволте покрыти милостиво защищающимя царского своего орла крилами. И яко не ино что, толкозде, в богохранимой вашего царского пресветлого величества державе:⁵ дние мое, иже суть немощнии и кратцы, кончатихотящаго, повелите своему царского пресветлого величества поданному, преждереченному гетману, в Малой Росии соблюсти и препитатимя, а я, яко прежде бых в той стране страха ради сокровенной вашего царского пресветлого величества богомолец, так и ныне в пресветлой вашего царского пресветлого величества державе обретающийся сердцем и уст гласом явным и свободным день и ночь Царя царей донеле же есмь молити // **Л. 25** буду, дабы кровом всемогущей силы своей в мире и тишине сохранил христианскую вашего царского пресветлого величества благочестивую православную и преславную державу и яко да пообладает крепкая ваша монаршая десница от моря до моря и от рек до конец⁶ Вселенныя, сего

³ В рукописи ошибочно: «пресвелога».

⁴ Двоеточие стоит в рукописи.

⁵ Двоеточие стоит в рукописи.

⁶ Слог «ко» вписан мелким почерком между строк.

всцелым сердцем желаюши, многократно перед пресветлым, вашего царского пресветлого величества, престолом покорне челом бью.

Из монастыря Крупицкого Батурина месяца ноемврия 25 день.

Вашего царского пресветлого величества всех благ временных и вечных рачитель, непрестанный⁷ богомолец и слуга низжайший, и верный подданный

Гедеон, епископ Луцкий и Острожский, рукою своею⁸.

Л. 19 об.

Великим государем и сестре их, великой государыне, благоверной царевне, известно.

А бояромчтено.

И великие государи указали послать к нему свою, великих государей, грамоту с милостивым словом, а где ему жить, и что к нему послано на милостыни, и о том написать к нему в грамоте, применяясь к гетманской грамоте. И чтоб он на их государскую милость был надежан, а они, государи, в милости своей государской иво⁹ не оставят.

РГАДА. Ф. 124. Оп. 1. 1684 г. № 37. Л. 19, 20–25 (без оборотов).
Копия. Л. 19 об. Оригинал.

Опубликовано: Кочегаров К. А. Новые документы о выезде в Россию епископа Луцкого и Острожского Гедеона (Святополк-Четвертинского) в 1684 г. // Вестник церковной истории. 2015. № 1–2 (37–38). № 3. С. 315–317.

Примечания:^a Не совсем точно процитирован 8-й стих из главы 1-й Послания к римлянам апостола Павла: «Первое убо благодарю Бога моего Иисусом Христом о всех вас, яко вера ваша возвещается во всем мире».^b Цитаты из 20-го стиха главы 8-й Евангелия от Матфея, полностью на церковнославянском языке звучащего так: «Глагола ему Иисус: лиси язвины имут, и птицы небесные гнезда: Сын же Человеческий не имать, где главы подклонити». В первом случае во фразе «лиси язвины имут», то есть «лисы имеют норы», при копировании допущена ошибка из-за незнания Священного Писания, слово «язвины» развито на два: существительное «язвы» и отрицательную частицу «не».^b Речь идёт о православной Церкви в Османской империи.

⁷ В рукописи ошибочно: «непрестанны».

⁸ В конце текста посередине листа позднейшая карандашная помета: «+до», то есть досель.

⁹ Так в рукописи. Должно быть: «ево».